

Distr.: General 6 January 2020 Russian

Original: English

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов Берн, 16–20 марта 2020 года Пункт 5 а) предварительной повестки дня

Предложения о внесении поправок в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ: нерассмотренные вопросы

Наименование и описание позиции с № ООН 2015 ВОДОРОДА ПЕРОКСИД СТАБИЛИЗИРОВАННЫЙ или ВОДОРОДА ПЕРОКСИДА ВОДНЫЙ РАСТВОР СТАБИЛИЗИРОВАННЫЙ, содержащий более 60% водорода пероксида

Передано правительством Испании* **

Резюме

Существо предложения: Внесение изменений в наименование № ООН 2015

«ВОДОРОДА ПЕРОКСИДА ВОДНЫЙ РАСТВОР СТАБИЛИЗИРОВАННЫЙ, содержащий более 60% пероксида водорода» в МПОГ/ДОПОГ с целью его согласования с Типовыми правилами.

Предлагаемое решение: Согласовать наименование и описание № ООН 2015

с наименованием и описанием, содержащимися в

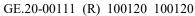
Типовых правилах.

Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/32.

Введение

1. Существуют различные случаи, когда наименование и описание номеров ООН являются неодинаковыми в Типовых правилах и МПОГ/ДОПОГ. В сентябре 2019 года

^{**} Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) под условным обозначением OTIF/RID/RC/2020/39.







^{* 2020} год (А/74/6 (Раздел 20) и дополнительная информация, Подпрограмма 2).

Испания представила в качестве дискуссионного документ ECE/TRANS/WP.15/ AC.1/2019/32, в котором были показаны расхождения между различными номерами ООН

- 2. Различные делегации высказали свои замечания по поводу предыстории существующих расхождений, и к Испании была обращена просьба разработать предложения по обеспечению согласованности и представить их либо Совместному совещанию, либо Подкомитету, в зависимости от каждого конкретного случая.
- 3. Наличие одного и того же наименования и описания для одного и того же номера ООН в правилах всех видов транспорта благодаря согласованию с Типовыми правилами и правилами других видов транспорта позволило бы применять более рациональный подход и облегчить административную нагрузку во время перевозки.
- 4. В частности, было отмечено, что наименование вещества с № ООН 2015 в Типовых правилах отличается от его наименования в МПОГ/ДОПОГ.
- 5. Данный номер ООН для пероксида водорода подразделяется в МПОГ/ДОПОГ на две разные позиции: одна с содержанием пероксида водорода 60–70% и другая с содержанием пероксида водорода более 70%. Кроме того, эти позиции применяются только для перевозки пероксида водорода в виде водного раствора, но не в виде стабилизированного продукта:

Номер ООН	Типовые правила	МПОГ/ДОПОГ
2015	ВОДОРОДА ПЕРОКСИД СТАБИЛИЗИРОВАННЫЙ или ВОДОРОДА ПЕРОКСИДА ВОДНЫЙ РАСТВОР СТАБИЛИЗИРОВАННЫЙ, содержащий более 60% водорода пероксида	ВОДОРОДА ПЕРОКСИД СТАБИЛИЗИРОВАННЫЙ или ВОДОРОДА ПЕРОКСИДА ВОДНЫЙ РАСТВОР СТАБИЛИЗИРОВАННЫЙ, содержащий более 6070% пероксида водорода
		ВОДОРОДА ПЕРОКСИД СТАБИЛИЗИРОВАННЫЙ или ВОДОРОДА ПЕРОКСИДА ВОДНЫЙ РАСТВОР СТАБИЛИЗИРОВАННЫЙ, содержащий более 60% пероксида водорода и не более 70% пероксида водорода

- 6. В соответствии с Типовыми правилами стабилизированный пероксид водорода может перевозиться под № ООН 2015, в то время как согласно МПОГ/ДОПОГ перевозиться могут только водные растворы и перевозка стабилизированного пероксида водорода под этим номером ООН невозможна. Данный случай следует также включить в МПОГ/ДОПОГ.
- 7. В связи с этим предлагается предусмотреть такую возможность путем включения ее в первую позицию для № ООН 2015 «ВОДОРОДА ПЕРОКСИД СТАБИЛИЗИРОВАННЫЙ». Эта позиция предусматривала бы меньшее содержание воды и более жесткие условия перевозки и поэтому была бы подходящей для отнесения к ней стабилизированного продукта.

Предложения

8. Испания предлагает изменить позицию для № ООН 2015, включив в наименование данного номера ООН слова «ВОДОРОДА ПЕРОКСИД СТАБИЛИЗИРОВАННЫЙ». Испания предлагает изменить существующую первую позицию для № ООН 2015 в таблице А главы 3.2 и в таблице В МПОГ/ДОПОГ следующим образом (новый текст подчеркнут):

Первая позиция под № ООН 2015:

«<u>ВОДОРОДА ПЕРОКСИД СТАБИЛИЗИРОВАННЫЙ или</u> ВОДОРОДА ПЕРОКСИДА ВОДНЫЙ РАСТВОР СТАБИЛИЗИРОВАННЫЙ, содержащий более 70% водорода пероксида».

2 GE.20-00111

Вторая позиция под № ООН 2015 (без изменений):

«ВОДОРОДА ПЕРОКСИДА ВОДНЫЙ РАСТВОР СТАБИЛИЗИРОВАННЫЙ, содержащий более 60% водорода пероксида и не более 70% водорода пероксида».

GE.20-00111 3